

**ПОЄДНАННЯ ТРАДИЦІЙНИХ ТА ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ  
НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯМ  
У НАЦІОНАЛЬНОМУ ТЕХНІЧНОМУ УНІВЕРСИТЕТІ УКРАЇНИ  
«КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ»**

*Світлана Мойсеєнко,*

*канд.філол.наук, ст.викладач*

*Національний технічний університет України*

*«Київський політехнічний інститут»*

В умовах розширення міжнародного співробітництва, реалізації міжнародних договорів та програм, участі України в Болонському процесі виникає питання формування в майбутніх фахівців іншомовної комунікативної компетентності як складника їхньої професійної компетентності.

Дисципліна „Іноземна мова професійного спрямування” відноситься до циклу гуманітарної та соціально-економічної підготовки і розрахована на досягнення рівня володіння мовою B2, який є стандартом для ступеня бакалавра. Особливістю її вивчення є професійно орієнтований характер та забезпеченість міждисциплінарними зв'язками, що передбачає використання різних форм навчання, стимулювання використання інформаційно-комунікативних технологій і знаходить своє відображення в навчальних цілях та змісті навчання.

**Метою** викладання та вивчення навчальної дисципліни „Іноземна мова професійного спрямування” на третьому курсі НТУУ „КПІ” є формування іншомовної комунікативної компетентності в обсязі, необхідному для професійного ситуативного спілкування відповідно до норм і культурних традицій фахівців певної сфери. Ця мета передбачає формування у студентів компетентностей в аудіюванні, говорінні, читанні, письмі, а також перекладі технічних текстів, пов'язаних зі спеціальністю, набуття знань та розвиток вмінь використовувати фахову термінологію, граматичні ресурси мови тощо.

Крім мовного та мовленнєвого аспектів постає питання формування лінгвосоціокультурної та навчально-стратегічної компетентностей, які передбачають уміння враховувати соціальні та культурні норми спілкування фахівців певної сфери, правильно користуватися невербальними засобами мовлення у вигляді міміки, жестів, рухів тощо. Ці компетентності визначають успішність спілкування майбутніх фахівців із представниками іншомовної культури.

Мовленнєві вміння розвиваються в інтегрований спосіб. Вони визначаються й інтегруються відповідно до мовної поведінки, яка є специфічною для сфер і ситуацій, пов'язаних зі спеціальністю. Незалежно від того, в якій послідовності такі вміння з'являються в навчальних цілях, пріоритет надається тим, які є більш важливими у даній ситуації. Так, наприклад, вміння робити презентації включають в себе усі чотири мовленнєві вміння. У цьому випадку вміння говорити має пріоритет над вміннями слухати, читати, писати. Проте коли йдеться про ділове листування, вміння читати й писати набувають першочергового значення.

Крім мовленнєвих вмінь у студентів третього курсу подальшого розвитку та вдосконалення повинні набути **мовні, стратегічні, професійні, творчі та методологічні вміння**. Так, **мовні вміння** передбачають володіння:

- широким діапазоном словникового запасу, зокрема, фахової термінології, на добір якої впливають професійні сфери і ситуації, в яких вони застосовуються;
- граматичними структурами, що є необхідними для вираження понять, розуміння і продукування професійних висловлювань.

**Стратегічні вміння** розглядаються як здатність компенсувати у процесі професійного спілкування недостатність знання мови, а також соціального досвіду спілкування. Також вони стосуються поведінкових аспектів, наприклад, уміння враховувати можливості аудиторії, допомагати їй запам'ятати ключові положення, орієнтувати аудиторію щодо загальної побудови виступу, користуватися сигналами зворотного зв'язку тощо.

**Професійні вміння** передбачають виявлення проблеми професійного характеру, вилучення необхідної фахової інформації та її інтерпретування згідно з заданою проблемою.

**Творча складова** включає вміння творчо оперувати інформацією зі спеціальності, генерувати нові ідеї, знаходити шляхи вирішення проблем та прогнозувати їхні наслідки.

**Методологічні вміння** включають вміння вчитися, ефективно користуватися навчальними можливостями, створеними навчальними ситуаціями, розуміти вимоги щодо оцінювання, у тому числі поточного. Методологічні вміння сприяють розвитку самостійності у студентів.

Пошук інформації передбачає здатність:

- запитувати з метою отримання суттєво важливої інформації, пов'язаної з навчанням або спеціальністю;
- знаходити конкретну інформацію, пов'язану зі спеціальністю, користуючись для цього бібліотечним каталогом, сторінкою змісту або покажчиком, довідниками Wikipedia, the free encyclopedia, словниками, ресурсами всесвітньої мережі Internet;
- прогнозувати інформацію, користуючись для цього „ключами”, наприклад, заголовками, підзаголовками, ім'ям автора тощо.

Досвід практичної діяльності дозволяє зробити висновок про те, що на сучасному етапі активно розробляється методика використання комп'ютерних технологій з метою вдосконалення та модернізації процесу викладання іноземних мов у вищій школі. Крім того, що такі технології забезпечують сприйняття інформації через слуховий та зоровий канали, вони дозволяють здійснити навчання і контроль засвоєння іноземної мови в різних режимах самостійного пошуку і на різних рівнях складності, одержати достатню країнознавчу та професійну інформацію, ознайомитися з великою кількістю оригінальних текстів та відеоматеріалів для формування необхідних навичок та вмінь.